USA's primary source for projector lamps
myprojectorlamps

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN PROJEKTOR

Optoma

X304M

Benötigen Sie eine Ersatzlampe für diesen Projektor?

www.myprojectorlamps.eu/de/ | www.meinprojektorlampen.ch

Originalanleitung des Herstellers, unverändert bereitgestellt von MyProjectorLamps.com.
Alle Marken gehören ihren jeweiligen Markeninhabern.

Inhaltsverzeichnis

Benutzungshinweise 2
Sicherheitsinformationen 2
Emissionsgrenzen der Klasse B 2
Wichtige Sicherheitshinweise 2
Vorsichtsmaßnahmen 4
Sicherheitshinweise zum Schutz der Augen 6
Einführung 7
Leistungsmerkmale des Produkts 7
Paketübersicht 8
Produktübersicht 9
Haupteinheit 9
Bedienteil 10
Rückansicht 11
Fernbedienung 12
Inbetriebnahme 13
Anschließen des Projektors 13
Verbindung mit dem PC / Notebook 13
Verbindung mit den Videoquellen 14
Ein – und Ausschalten des Projektors 15
Einschalten des Projektors 15
Ausschalten des Projektors 16
Warnhinweis 16
Einstellen des Projektionsbildes 17
Einstellen des Höhenniveaus des Projektors 17
Einstellen des Zoom / Fokus 18
Benutzereinstellungen 19
Bedienteil 19
Fernbedienung 20
Bildschirmanzeigemenüs 22
Bedienerhinweise 22
Benutzereinstellungen 23
BILD 24
ANZEIGE 30
SETUP 34
OPTIONEN 42
Anhang 49
Fehlersuche 49
Bildprobleme 49
Unterbrechungsprobleme 51
Projektorstatusanzeige 52
Probleme mit der Fernbedienung 53
Audioprobleme 53
Lampentausch 54
Reinigen des Projektors 55
Kompatibilitätsmodi 56
Deckeninstallation 59
Optoma weltweite Niederlassungen 60
Bestimmungen und Sicherheitshinweise 62
Betriebsbedingungen 63

Sicherheitsinformationen

	Das Symbol mit dem stilisierten Blitz in einem gleichseitigen Dreieck ist ein Hinweis für den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierten Leitern mit gefährlicher Berührungsspannung innerhalb des Gerätegehäuses, die groß genug sein kann, einen elektrischen Schlag bei Personen zu bewirken.
	Das Symbol mit dem Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck ist ein Hinweis für den Benutzer auf das Vorhandensein von Betriebs- und Wartungsvorschriften, die zu den mit dem Gerät gelieferten Unterlagen gehören.

ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON RISIKEN WIE FEUER ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ACHTEN SIE BITTE DARAUF, DEN PROJEKTOR KEINESFALLS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN. ES SIND GEFÄHRLICHE BERÜHRUNGSSPANNUNGEN IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. ÖFFNEN SIE DAS GERÄT NICHT.

ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTEM PERSONAL.

Emissionsgrenzen der Klasse B

Dieses digitale Klasse B – Gerät erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Gerätestandards hinsichtlich interferenzerzeugender Geräte.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Hinweise bevor Sie den Projektor benutzen.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auch zur späteren Einsichtnahme auf.
3. Befolgen Sie alle Hinweise.
4. Stellen Sie das Gerät gemäß der Herstellerempfehlungen auf:
   A. **Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab.** Zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs und zur Vermeidung von Überhitzung stellen Sie den Projektor bitte derart auf, dass ungehinderte Belüftung möglich ist. Stellen Sie ihn beispielsweise nicht auf einem Sofa, Bett, Teppich oder ähnlich gearteten Oberflächen auf, da hierdurch die Belüftungsöffnungen blockiert werden können. Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Schutzhülle, wie z.B. einem Buchumschlag oder in einem Regal, da auch hierdurch der Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen blockiert werden kann.
   B. **Benutzen Sie den Projektor nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.** Zur Risikovermeidung hinsichtlich Feuer und elektrischen Schlägen achten Sie bitte darauf, den Projektor keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
   C. **Stellen Sie den Projektor nicht in der Nähe von Wärmequellen auf,** wie z.B. Heizungen, Radiatoren, Öfen oder anderen Wärme verursachenden Geräten (einschließlich Verstärker).
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Zusatzgeräte.

7. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten entsprechend qualifiziertem Personal. Wartung wird in allen Fällen nötig, in denen der Projektor beschädigt ist, wie z.B:
   - ❒ Die Netzanschlussleitung oder der Stecker ist beschädigt.
   - ❒ Flüssigkeiten wurden über das Gerät verschüttet oder Objekte sind hineingefallen.
   - ❒ Der Projektor wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, arbeitet nicht normal oder ist herunter gefallen.

   Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Das Öffnen oder das Entfernen von Gehäuseabdeckungen kann zur Berührung von gefährlichen spannungsführenden Teilen führen oder zu anderen Gefahren. Kontaktieren Sie bitte Optoma, um eine autorisierte Werkstatt in Ihrer Nähe zu erfragen.
8. Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in den Projektor, da diese mit spannungsführenden Teilen in Kontakt kommen und Kurzschlüsse verursachen können. Dies kann Feuer oder elektrische Schläge hervorrufen.
9. Achten Sie auf die am Gerätegehäuse angebrachten Sicherheitshinweise.
10. Der Projektor darf nur durch entsprechend qualifiziertes Servicepersonal eingestellt oder repariert werden.

Vorsichtsmaßnahmen



Bitte beachten Sie alle in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Wartungshinweise.

- Warnung – Schauen Sie nicht in die Linse des Projektors, wenn die Lampe eingeschaltet ist. Das grelle Licht kann Augenschäden hervorrufen.
- Warnung - Zur Risikovermeidung hinsichtlich Feuer und elektrischen Schlägen achten Sie bitte darauf, den Projektor keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Warnung – Bitte öffnen oder demontieren den Projektor nicht, das kann elektrische Schläge zur Folge haben.
- Warnung – Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist, wenn Sie die Lampe wechseln und folgen Sie der Beschreibung bei diesen Arbeitsgängen. Siehe Seite 54.
- Warnung – Dieser Projektor erkennt die Lebensdauer der Lampe selbst. Stellen Sie sicher, dass die Lampe augewechselt wird, wenn Warnmeldungen auftauchen.
- Warnung – Benutzen Sie die Funktion “Lampe zurücksetzen“ aus dem Bildschirmmenü “Optionen / Lampeneinst.“, nachdem das Lampenmodul ausgetauscht wurde (siehe Seite 48).
- Warnung – Wenn Sie den Projektor ausschalten stellen Sie bitte sicher, dass der Abkühlzyklus durchlaufen wurde, bevor Sie die Stromversorgung trennen. Der Projektor benötigt 90 Sekunden zur Abkühlung.
- Warnung – Betreiben Sie den Projektor nicht, wenn die Lampenabdeckung noch nicht entfernt wurde.
- Warnung – Gegen Ende der Lebensdauer der Lampe erscheint die Mitteilung “Das Ende der Lampenlebensdauer ist bald erreicht“ auf dem Bildschirm. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort oder Ihre Servicewerkstatt, um die Lampe so bald wie möglich auszutauschen.
- Warnung – Schauen Sie bitte zur Vermeidung von Augenschäden nicht direkt in den Laserstrahl der Fernbedienung und richten Sie den Laserstrahl nicht in die Augen anderer Personen. Diese Fernbedienung ist mit einem strahlenden Laser der Klasse II ausgestattet.



- Wenn die Lampe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, lässt sich der Projektor so lange nicht wieder einschalten, bis das Modul ersetzt worden ist. Zum Austausch der Lampe folgen Sie bitte den Anweisungen, die im Abschnitt “Lampenwechsel“ auf den Seiten 54 beschrieben sind.

Tun Sie folgendes:

- Schalten Sie den Projektor vor jeder Reinigung aus.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Gehäuses ein weiches Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.
- Entfernen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Benutzung ist.

Tun Sie folgendes nicht:

- Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Wachse oder Lösungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät unter folgenden Bedingungen nicht:
  - In extrem heißen, kalten oder feuchten Umgebungen. Stellen Sie sicher, dass sich die Umgebungstemperatur im Bereich von 5 – 40°C, und die relative Luftfeuchtigkeit im Bereich von 10 – 85 % (max.) befindet. Kondensatbildung ist zu vermeiden.
  - In Arealen, die hohen Staub- und Schmutzbelastungen ausgesetzt sind.
  - In der Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen.
  - Bei direkter Sonnenlichteinwirkung.

Sicherheitshinweise zum Schutz der Augen



- Vermeiden Sie zu jeder Zeit, direkt in den Lichtstrahl den Projektors zu blicken.
- Vermeiden Sie so gut wie möglich, Ihr Gesicht in Richtung des Lichtstrahls zu bewegen. Wenden Sie sich immer vom Strahl ab.
- Es wird empfohlen, einen Zeigestab oder einen Laserpointer für Präsentationszwecke zu verwenden, damit der Vortragende nicht in den Strahl hineintreten muss.
- Stellen Sie sicher, dass das Projektionsfeld zwischen Projektoren und Schirmfläche immer außerhalb der Reichweite der Zuschauer liegt. Damit wird vermieden, dass der Vortragende beim Blick auf das Publikum auch gleichzeitig in den Projektor schauen muss. Die beste Art, dies zu erreichen, ist die Deckenmontage des Projektors. Das ist in jedem Fall besser als diesen auf den Tisch oder den Fußboden zu stellen.
- Wenn der Projektor in einem Klassenzimmer benutzt wird, achten Sie auf das richtige Verhalten der Schüler, wenn diese am Bildschirm etwas erklären sollen.
- Damit die anzuwendende Lampenleistung minimal gehalten werden kann, benutzen Sie bitte Verdunkelungsmöglichkeiten im Raum zur Reduzierung des Umgebungslichts.

Leistungsmerkmale des Produkts

Dieses Produkt ist ein Einzelchip-DLP®-Projektor der Serie 0,55" XGA und der Serie 0,65" WXGA. Hervorzuhebende Leistungsmerkmale sind:

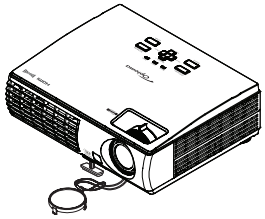
- Texas Instruments Einchip DLP® Technologie
- Computer Kompatibilität:

  Apple Macintosh, iMac und VESA Standards:

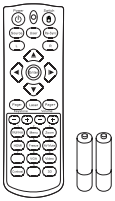
  UXGA, SXGA+, SXGA, WXGA, WUXGA, XGA, SVGA, VGA
- Videokompatibilität:
  - NTSC, NTSC4.43
  - PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM
  - Kompatibel mit SDTV und EDTV
  - HDTV - kompatibel (720p, 1080i, 1080p)
- Auto-Source Erkennung mit benutzerdefinierbaren Einstellungen
- Infrarot – Fernbedienung mit Laserpointer und Maussteuerung
- Benutzerfreundliches Mehrsprachen - Bildschirmmenü
- Spezielle digitale Trapezkorrektur und hochqualitative Vollbildschirm - Neuskalierung
- Benutzerfreundliches Bedienteil
- Ein eingebauter Lautsprecher mit 1 Watt – Verstärker
- Macintosh und PC - kompatibel
- HDMI-kompatibel
- Volle 3D-Unterstützung
- Eco-AV-Stummschaltung
- WLAN-Dongle-Unterstützung (über VGA-Port)

Paketübersicht

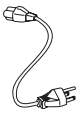
Dieser Projektor wird mit allen unten aufgeführten Einzelteilen geliefert. Überprüfen Sie die Vollständigkeit Ihres Geräts. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn sie etwas vermissen sollten.



Projektor mit Objektivschutz



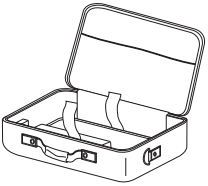
Infrarotfernbedienung mit Laserpointer und Batterien (2 x AAA)



Netzleitung



VGA Kabel



Tragetasche

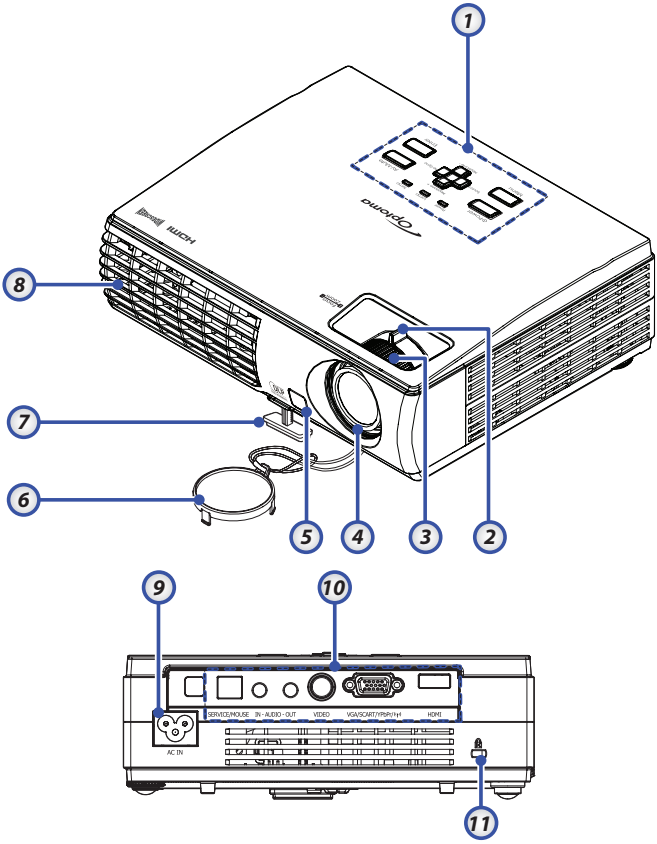
- Infolge unterschiedlicher Anwendungen in jedem Land, kann sich dies auch in unterschiedlichem Zubehör widerspiegeln.

Dokumentation:

- ☑ Bedienungsanleitung
- ☑ Garantiekarte
- ☑ Schnellstartkarte
- ☑ WEEE-Karte (nur EMEA)
- ☑ Stop Card (nur USA)

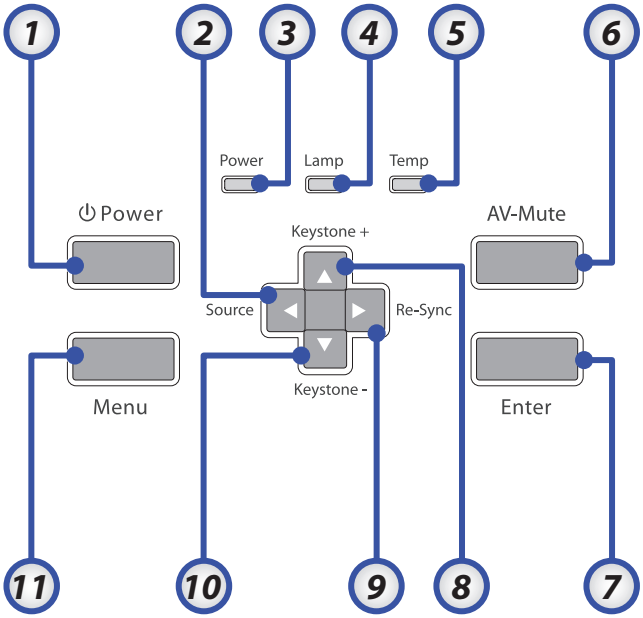
Produktübersicht

Haupteinheit



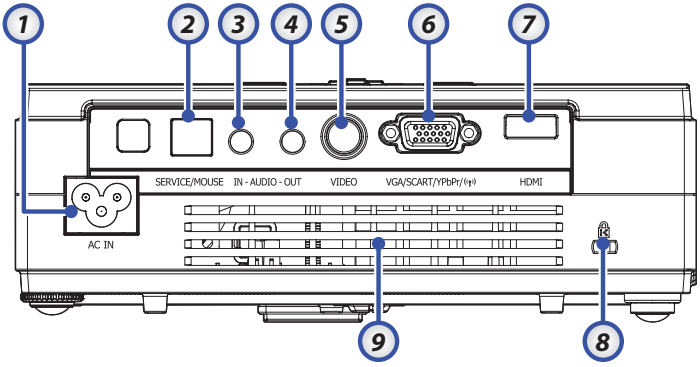
1. Bedienteil
2. Zoom
3. Fokus
4. Linse
5. Vorderseite - Infrarotempfänger
6. Objektivschutz
7. Ausfahrfuß
8. Belüftung
9. Netzsteckdose
10. Port - Verbindungen
11. Kensington™ Schloss

Bedienteil



1. Netzschalter
2. ◄/Quelle (Pfeil nach links)
3. Netz LED
4. Lampen LED
5. Temperaturanzeige-LED
6. AV – Stumm
7. Enter
8. ▲/Trapezkorrektur + (Pfeil nach oben)
9. ►/Re-Sync (Pfeil nach rechts)
10. ▼/Trapezkorrektur - (Pfeil nach unten)
11. Menü

Rückansicht

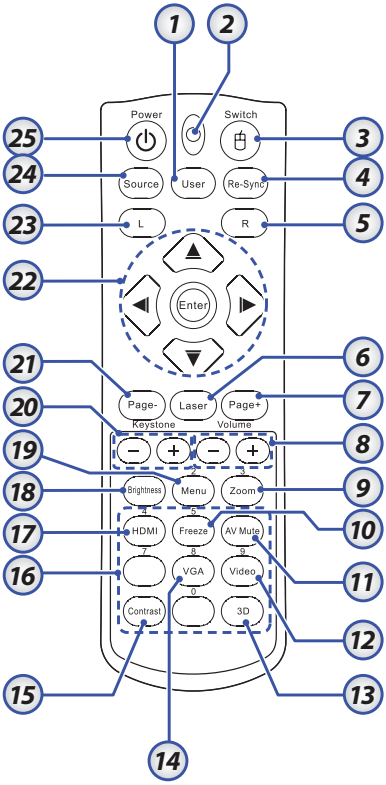


1. AC IN (Netzschalter)
2. SERVICE/MOUSE-Anschluss
3. Anschluss für Audioeingang
4. Audioausgang
5. Anschluss für Video-Eingang
6. VGA/SCART/YPbPr/( ) WLAN-Dongle
7. HDMI-Anschluss
8. Kensington™ Schloss
9. Lüftungsöffnung

❖ Das WLAN-Dongle ist separat erhältlich.

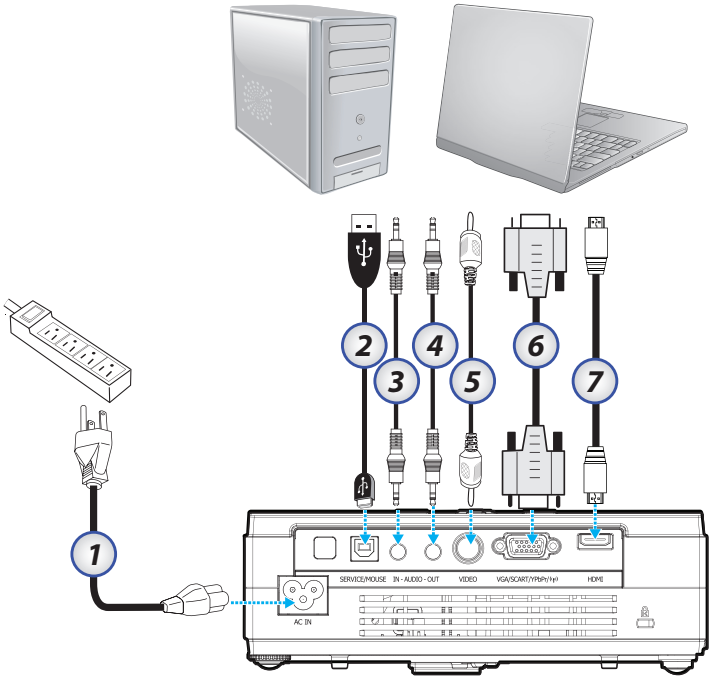
Fernbedienung

1. User-Taste
2. Tasten-LED
3. Switch-Taste
4. Re-Sync-Taste
5. Rechte Maustaste
6. Laser-Taste
7. Page +-Taste
8. Lautstärke +/-
9. Zoom
10. Freeze-Taste
11. AV Mute-Taste
12. Video-Taste
13. 3D-Taste
14. VGA Source-Taste
15. Contrast-Taste
16. Zifferntasten(zur Kennworteingabe)
17. HDMI
18. Brightness-Taste
19. Menu-Taste
20. Keystone +/-
21. Page –-Taste
22. Richtungstasten (PC-/ Maussteuerung nach Betätigen der Switch-Taste)
23. Linke Maustaste
24. Source-Taste
25. Ein-/Austaste



Anschließen des Projektors

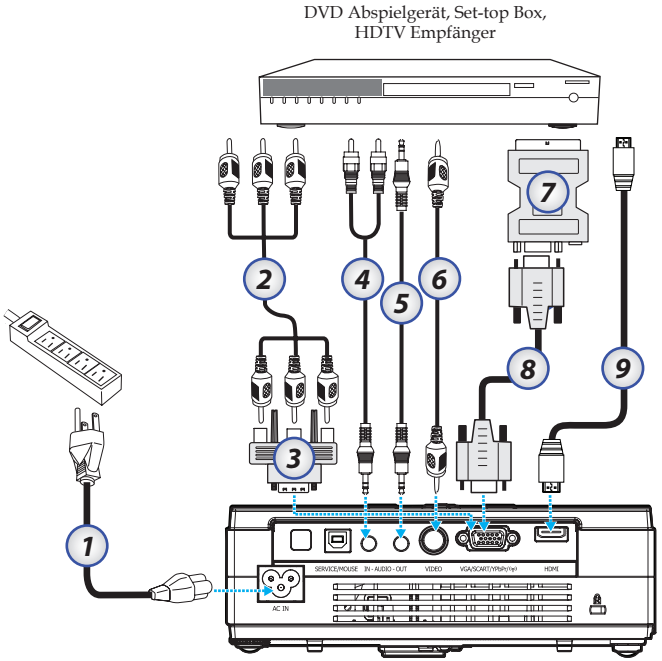
Verbindung mit dem PC / Notebook



❖ Infolge unterschiedlicher Anwendungen in jedem Land, kann sich dies auch in unterschiedlichem Zubehör widerspiegeln.

1. Netzleitung
2. USB Kabel
3. Audio-Eingang (mini-buchse)
4. Audioausgang (Miniklinkenbuchse)
5. Videokabel
6. VGA Kabel
7. HDMI-Kabel

Verbindung mit den Videoquellen



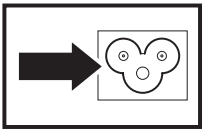
Infolge unterschiedlicher Anwendungen in jedem Land, kann sich dies auch in unterschiedlichem Zubehör widerspiegeln.

1. Netzleitung
2. Component – Kabel (separat erhältlich)
3. RGB zu Component Adapter (separat erhältlich)
4. Stereosystemkabel (separat erhältlich)
5. Stereosystemkabel (separat erhältlich)
6. Cinch-Videokabel (separat erhältlich)
7. SCART-zu-RGB/S-Video-Adapter (separat erhältlich)
8. VGA-Kabel
9. HDMI-Kabel (separat erhältlich)

Ein – und Ausschalten des Projektors

Einschalten des Projektors

1. Schließen Sie das Netzkabel an den Projektor an.
2. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte an.



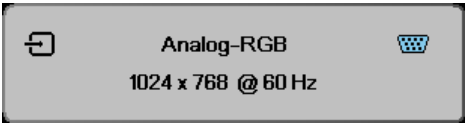
3. Stellen Sie sicher, dass die Netz LED leuchtet (blinkt). Drücken Sie danach zum Einschalten des Projektors auf die Netzschalter-Taste.

   Der Begrüßungsbildschirm des Projektors erscheint, und die angeschlossenen Geräte werden ermittelt. Wenn das angeschlossene Gerät ein PC ist, drücken Sie auf die entsprechenden Tasten der Computertastatur, um als Ausgabegerät den Projektor einzustellen. (Die Fn-Tastenkombination zum Ändern des Anzeigegeräts finden Sie im Benutzerhandbuch des PCs.)

   Eine Beschreibung zum Entsperren des Zugriffskennworts (Sicherheitssperre) finden Sie auf Seite 39.



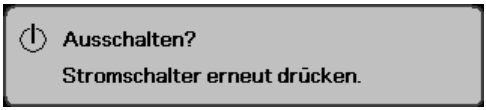
4. Wenn mehr als ein Eingangsgerät angeschlossen ist, drücken Sie auf die Taste "Quelle", um zwischen den Geräten zu wechseln.
   Eine Beschreibung zur direkten Auswahl eines Geräts finden Sie auf Seite 21.
   (DVD und HDTV werden über den VGA-Anschluss unterstützt)



- Schalten Sie zuerst den Projektor ein und wählen Sie danach die Signalquellen aus.

Ausschalten des Projektors

1. Drücken Sie den **NETZSCHALTER** , um die Projektionslampe auszuschalten. Eine Mitteilung wird am Bildschirm angezeigt.



2. Drücken Sie den **NETZSCHALTER** nochmals zur Bestätigung, andernfalls erlischt die Anzeige nach 15 Sekunden.
3. Die Belüftungsventilatoren laufen im Abkühlzyklus noch ca. 10 Sekunden weiter.

   (Wenn Sie den Projektor wieder einschalten möchten, müssen Sie den kompletten Abkühlzyklus bis zum Wechsel in den Standby – Modus erst abwarten. Einmal im Standby – Modus, drücken Sie einfach auf den **NETZSCHALTER**, um den Projektor wieder einzuschalten.)
4. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus. Trennen Sie das Netzkabel vom Netz und vom Projektor.
5. Schalten Sie den Projektor nicht unmittelbar nach dem Ausschaltvorgang gleich wieder an.

Warnhinweis

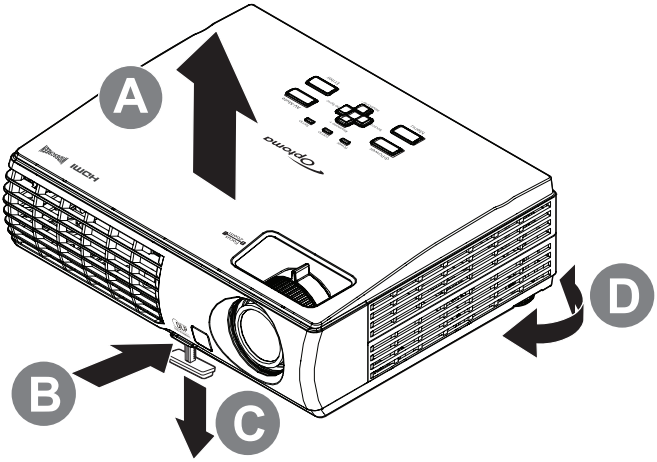
- Wenn die Betriebsanzeige viermal hintereinander blinkt, fährt sich der Projektor automatisch herunter. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Siehe Seite 52.
- Wenn die TEMP-LED rot leuchtet, fährt sich der Projektor automatisch herunter. Normalerweise kann der Projektor wieder eingeschaltet werden, sobald er abgekühlt ist. Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an ein.Servicecenter. Siehe Seite 52.
- Falls die LAMP-LED rot leuchtet, liegt ein Problem mit der Lampe vor. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Siehe Seite 52.

Einstellen des Projektionsbildes

Einstellen des Höhenniveaus des Projektors

Beachten Sie beim Aufstellen des Projektors die folgenden Hinweise:

- Der Tisch oder das Gestell, auf den/das der Projektor aufgestellt werden soll, muss eben und stabil sein.
- Stellen Sie den Projektor im rechten Winkel zum Projektionsschirm auf.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sicher sind und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



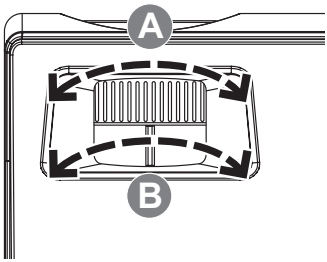
1. Um den Projektor zu erhöhen, heben Sie den Projektor **[A]** hoch, und drücken Sie auf die Höheneinstelltaste **[B]**.

   Der Höheneinstellfuß wird herausgelöst **[C]**.

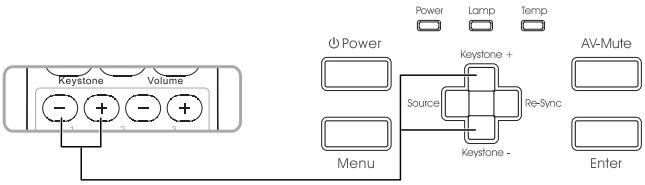
2. Um die Höhe des Projektors zu verringern, drücken Sie auf die Höheneinstelltaste, und drücken Sie den Projektor nach unten.
3. Um den Bildwinkel einzustellen, drehen Sie den Neigungsregler **[D]** nach rechts oder nach links, bis der gewünschte Winkel erreicht ist.

Einstellen des Zoom / Fokus

1. Mit dem Zoom-Regler (nur auf dem Projektor) kann die Größe des projizierten Bildes und die des Bildschirms geändert werden **[B]**.
2. Mit dem Fokus-Regler (nur auf dem Projektor) kann das Projektionsbild scharf gestellt werden **[A]**.

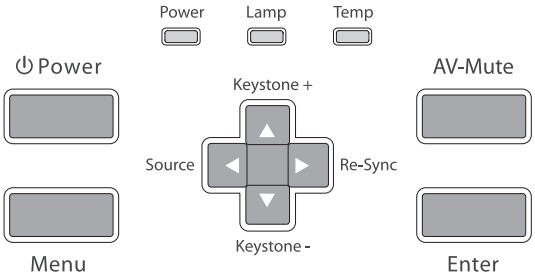


3. Korrigieren Sie mit den Trapezkorrekturtasten die Bildverzerrung. Diese gibt es sowohl auf der Fernbedienung als auch auf dem Bedienfeld des Projektors.





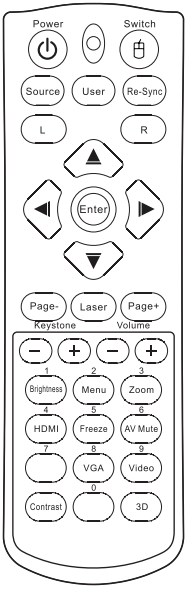
Bedienteil



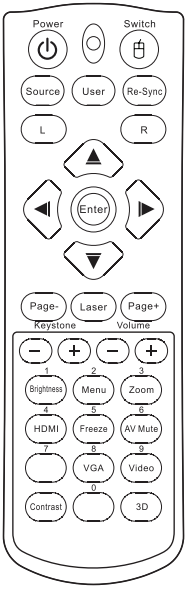
Benutzen des Bedienteils		
Netzschalter	Bitte sehen Sie im Abschnitt “Ein- und Ausschalten des Projektors” auf Seite 15 nach.	
Menü	Drücken Sie **Menü**, um das Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) zu aktivieren. Drücken Sie **Menü** nochmals, um das Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) zu verlassen.	
▲/Trapezkorrektur + (Pfeil nach oben)	•Stellt die Bild – Trapezkorrektur zum positiven Wert hin ein. •Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü.	
►/Re-Sync (Pfeil nach rechts)	•Synchronisiert den Projektor automatisch zur Eingangsquelle. •Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü.	
▼/Trapezkorrektur - (Pfeil nach unten)	•Stellt die Bild – Trapezkorrektur zum negativen Wert hin ein. •Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü.	
◄/Quelle (Pfeil nach links)	•Drücken Sie **Quelle**, um ein Eingangssignal auszuwählen. •Zum Navigieren und Ändern von Einstellungen im OSD-Menü.	
AV – Stumm	Schaltet Bild und Ton sofort aus und ein.	
Enter	Bestätigt Ihre Auswahl.	
Netz LED	Grün	Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus oder ist eingeschaltet und funktioniert einwandfrei.
	Blinkt grün	Das Gerät wärmt sich auf/ kühlt ab/befindet sich im Schnellfortsetzungsmodus (100 Sekunden).
	Aus	Gerät ist ausgeschaltet.
Lampen LED	Ein	Lampe nicht bereit - nicht die **Ein/Aus**-Taste drücken.
	Aus	Der Lampenstatus ist normal.
Temperaturanzeige-LED	Ein	System überhitzt
	Aus	Status normal

❖ AV-Stummschaltung: Wenn die AV-Stummschaltung aktiv ist, wird bis zu 70 % Lampenleistung eingespart.

Fernbedienung



Benutzen der Fernbedienung		
Netzschalter	⏻	Bitte sehen Sie im Abschnitt “Ein- und Ausschalten des Projektors” auf Seite 15 nach.
Switch	🖱	USB-Mausfunktion.
Quelle		Drücken Sie **Quelle**, um ein Eingangssignal auszuwählen.
Benutzer		Fernbedienungseinstellungen direkt anzeigen
Resynchronisieren		Synchronisiert den Projektor automatisch zur Eingangsquelle.
L - Taste		Maus - Linksklick
R - Taste		Maus - Rechtsklick
Vier Richtungstasten (zur PC-/ Maussteuerung)		Benutzen Sie ▲ ▼ ◀ ▶ zur Auswahl von Menüpunkten oder ändern Sie die Einstellungen zu Ihrer Auswahl. Die Taste PC/Mouse control kann zum Bewegen der Maus genutzt werden. Die Mausfunktion ist aktiviert, wenn das USB – Kabel den Projektor und Ihren PC verbindet.
Enter		Bestätigt Ihre Auswahl.
Seite -		Herunterscrollen der Seite.
Laser		Zielen Sie mit der Fernbedienung auf die Projektionsfläche und halten Sie diese Taste, um den Laserpointer zu aktivieren.
Seite +		Hochscrollen der Seite.
Trapezkorrektur +/-		Gleicht die Bildverwerfung aus, die durch die Neigung des Projektors entsteht. (±30°)
Lautstärke +/-		Dient zur Einstellung der Lautstärke.



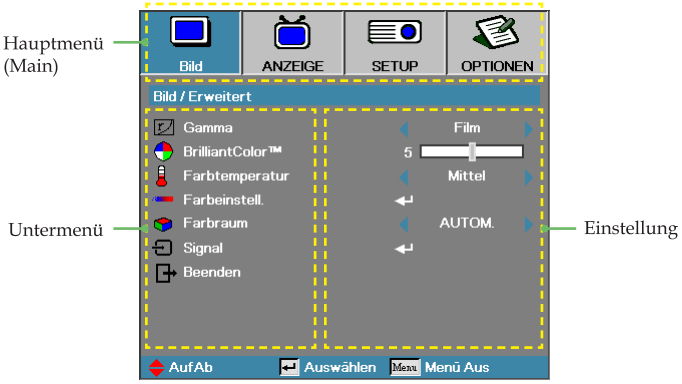
Benutzen der Fernbedienung	
Helligkeit	Dient zur Einstellung der Bildhelligkeit.
Menü	Drücken Sie **Menü**, um das Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) zu aktivieren. Drücken Sie **Menü** nochmals, um das Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) zu verlassen.
Zoom	Drücken Sie **+/-** zum Zoomen eines Bildes.
HDMI	Drücken Sie auf **HDMI**, um die HDMI-Quelle auszuwählen.
Bild stoppen	Drücken Sie **Bild stoppen**, um das Bild zu stoppen.
AV stumm	Schaltet Bild und Ton sofort aus und ein.
VGA	Drücken Sie auf **VGA**, um das Eingangssignal vom VGA- Eingangsstecker auszuwählen.
Video	Drücken Sie **Video**, um die Composite Videoquelle auszuwählen.
Contrast	Mit dieser Taste stellen Sie den Kontrast ein.
3D	Mit der **3D**-Taste blenden Sie das 3D-Menü ein und aus.

Bildschirmanzeigemenüs

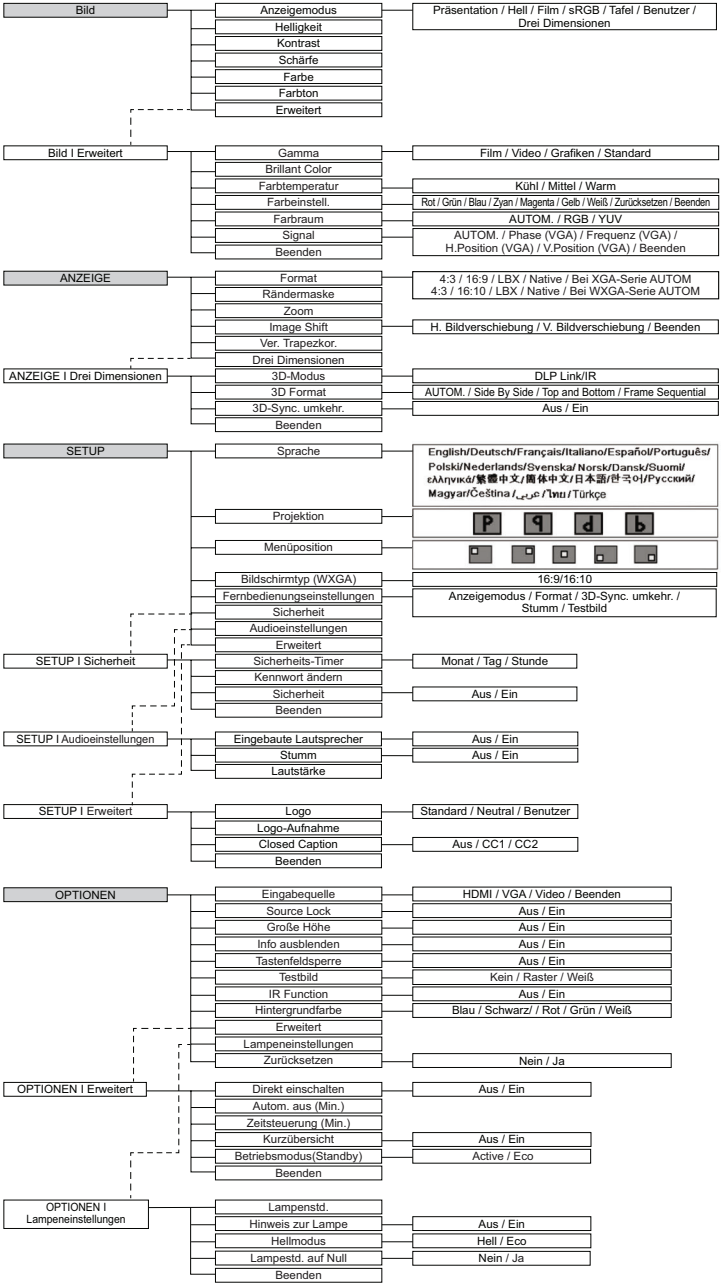
Der Projektor besitzt mehrsprachige Bildschirmanzeigemenüs, die es Ihnen ermöglichen, Bildeinstellungen und eine Vielzahl von anderen Einstellungen zu ändern. Der Projektor erkennt die Quelle automatisch.

Bedienerhinweise

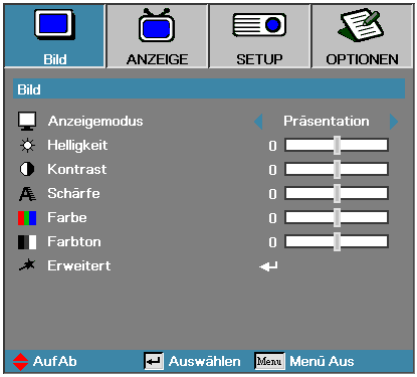
1. Drücken Sie **Menü** an der Fernbedienung oder am Projektortastenfeld, um das Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) zu aktivieren.
2. Wenn das Bildschirmmenü angezeigt wird, benutzen Sie die ◀ ▶-Tasten, um eine Auswahl im Hauptmenü zu treffen. Während der Auswahl auf einer Seite drücken Sie bitte ▼ oder **Enter**, um in ein Untermenü zu gelangen.
3. Benutzen Sie die ▲ ▼– Tasten, um die gewünschte Auswahl zu treffen und ändern Sie die Einstellungen mittels der ◀ ▶- Tasten.
4. Wählen Sie den nächsten einzustellenden Punkt im Untermenü aus und verfahren Sie in der gleichen Weise wie oben beschrieben.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die **Enter** – Taste. Danach wechselt die Bildschirmansicht zurück zum Hauptmenü.
6. Drücken Sie **Menü** nochmals, um das Bildschirmmenü zu verlassen. Der Projektor speichert automatisch die neuen Einstellungen.



Benutzereinstellungen



BILD



Anzeigemodus

Es gibt für verschiedene Bildtypen viele Werksvoreinstellungen.

- Präsentation: gute Farbe und Helligkeit vom PC – Eingang.
- Hell: maximale Helligkeit vom PC – Eingang.
- Film: für Heimkino.
- sRGB: standardisierte Farben.
- Benutzer1: Benutzereigene Einstellungen.
- Tafel: Zur optimalen Projektion auf Tafeln.
- User: Benutzerdefinierte Einstellungen.

Die Standardeinstellungen dieses Modus stimmen mit denen im Präsentationsmodus überein. Sämtliche weiteren Einstellungen werden gespeichert und können später wieder abgerufen werden.

- 3D: Benutzerdefinierte 3D-Einstellungen.

Helligkeit

Dient zur Einstellung der Bildhelligkeit.

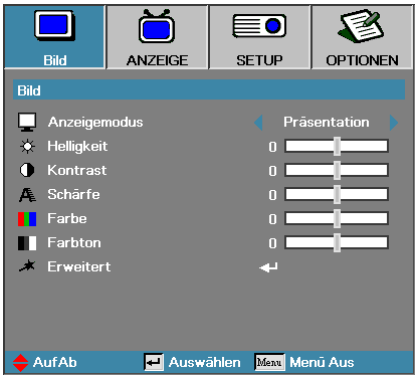
- Drücken Sie ◀ zur Abdunkelung des Bildes.
- Drücken Sie ▶ zur Aufhellung des Bildes.

Kontrast

Der Kontrast steuert den Unterschied zwischen den hellsten und den dunkelsten Bildanteilen. Die Änderung des Kontrastes beeinflusst den schwarz-weiß – Bildanteil.

- Drücken Sie ◀ zur Verminderung des Kontrasts.
- Drücken Sie ▶ zur Verstärkung des Kontrasts.

BILD



Schärfe

Stellt die Bildschärfe ein.

- Drücken Sie ◀ zur Verminderung der Schärfe.
- Drücken Sie ▶ zur Verstärkung der Schärfe.

Farbe

Verändert ein Videobild von schwarzweiß bis zur vollen Farbsättigung.

- Mit ◀ vermindern Sie die Farbsättigung des Bildes.
- Mit ▶ erhöhen Sie die Farbsättigung des Bildes.

Farbton

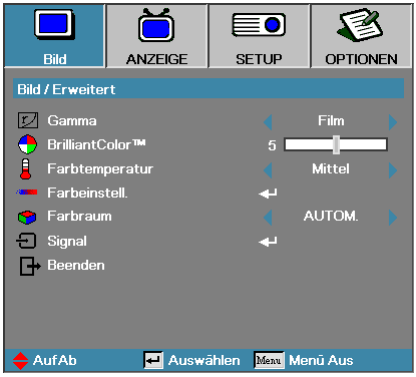
Verändert die Farbbalance von rot und grün.

- Drücken Sie ◀ zur Verstärkung des Grünanteils im Bild.
- Drücken Sie ▶ zur Verstärkung des Rotanteils im Bild.

Erweitert

Ruft das Erweitert-Menü auf. Hier wählen Sie erweiterte Anzeigeoptionen wie Gamma, BrilliantColor, Farbtemperatur, Farbeinstellungen, Farbraum, Signal und Beenden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 26.

BILD | Erweitert



Gamma

Hier können Sie eine Gammatabelle auswählen, die auf beste Bildqualität zum jeweiligen Eingang abgestimmt wurde.

- Film – für Heimkino.
- Video – für Video oder TV – Quelle.
- Grafiken – für Bildquelle.
- Standard – für PC- oder allgemeine Computerquellen.

BrilliantColor

Dieses einstellbare Merkmal nutzt einen neuen Farbprozessalgorithmus sowie Systemverbesserungen aus, um höhere Helligkeitswerte bei echten, dynamischeren Bildfarben. Der Wertebereich geht von **0** bis **10**. Wenn Sie eine höhere Verstärkung wünschen, setzen Sie den Wert auf das Maximum. Zur Erzielung eines ruhigeren und natürlicheren Bildergebnisses setzen Sie den Wert auf das Minimum.

Farbtemperatur

Einstellen der Farbtemperatur. Kühle Temperatur, das Bild wirkt kälter; mit warmer Temperatur wirkt das Bild wärmer.

Farbeinstell.

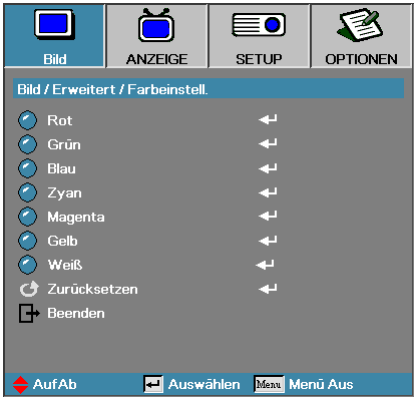
Gehen Sie zum Menüpunkt Farbeinstellung. Für mehr Details siehe Seite 27.

Farbraum

Wählen Sie einen geeigneten Farbmatrixtyp aus AUTO, RGB, YUV.

in ein progressives Signal um.

BILD | Erweitert | Farbeinstellung



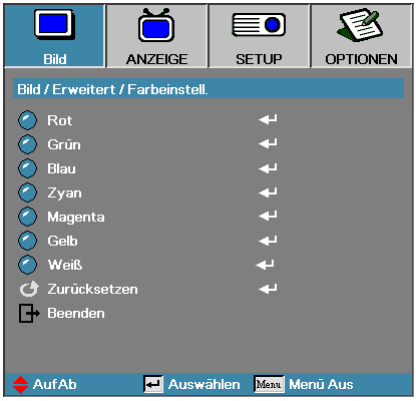
Farbeinstell. (außer Weiß)

Wählen Sie mit ▲▼ eine Farbe, drücken Sie dann **Enter** zum Anpassen von Farbton, Sättigung und Verstärkung.



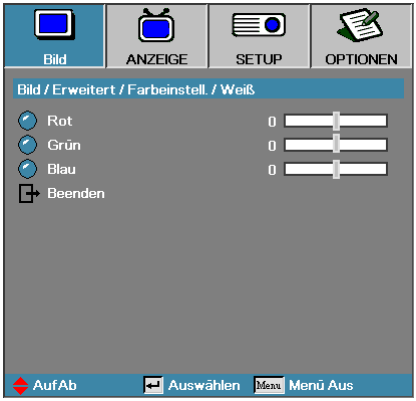
Wählen Sie mit ▲▼ Farbton, Sättigung oder Verstärkung aus, passen Sie die Einstellung anschließend mit ◄► an.

BILD | Erweitert | Farbeinstellung



Weiß

Wählen Sie mit ▲▼ Weiß aus, drücken Sie dann **Enter**.

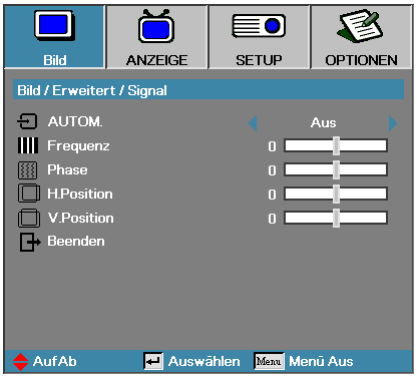


Wählen Sie mit ▲▼ Rot, Grün oder Blau aus, passen Sie die Einstellung anschließend mit ◄► an.

Zurücksetzen

Setzt sämtliche Farbeinstellungen auf die Werksvorgaben zurück.

BILD | Erweitert | Signal



AUTOM.

Indem Sie die Automatisch-Einstellung auf Ein/Aus einstellen, können Sie die Phase- und Frequenz-Funktionen sperren oder freigeben.

- Aus – automatische Sperre abgeschaltet.
- Ein – automatische Sperre aktiv.

Frequenz

"Frequenz" ändert die Bildwiederholrate, um diese Frequenz mit der Ihrer Computergrafikkarte abzugleichen. Wenn Sie einen vertikalen flackernden Balken sehen, benutzen Sie bitte diese Funktion zur Einstellungsänderung.

Phase

"Phase" synchronisiert die Signallaufzeit der Anzeige mit der Grafikkarte. Wenn Sie eine instabiles oder flackerndes Bild sehen, benutzen Sie bitte diese Funktion zur Einstellungsänderung.

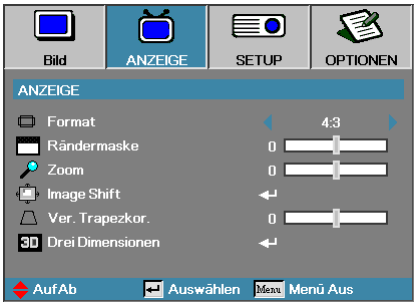
H. Position

- Drücken Sie ◀ zum Bewegen des Bildes nach links.
- Drücken Sie ▶ zum Bewegen des Bildes nach rechts.

V. Position

- Drücken Sie ◀ zum Bewegen des Bildes nach unten.
- Drücken Sie ▶ zum Bewegen des Bildes nach oben.

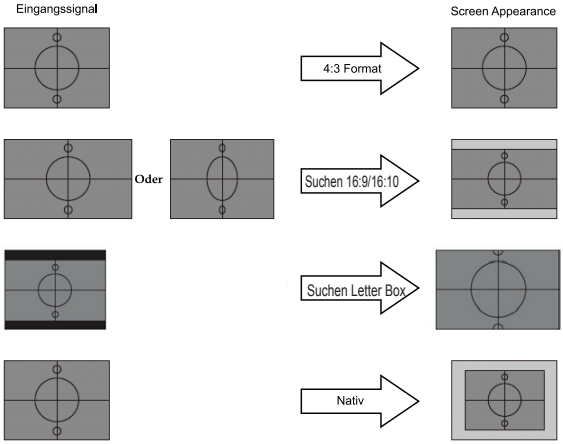
ANZEIGE



Format

Benutzen Sie diese Funktion zur Auswahl Ihres gewünschten Bildformats.

- 4:3: Dieses Format ist für 4x3 – Eingangsquellen vorgesehen, nicht für Widescreen TV.
- 16:9 (XGA-Serie) / 16:10 (WXGA-Serie): Dieses Format ist für 16x9 – Eingangsquellen vorgesehen, wie z.B. HDTV und DVDs für Widescreen TV.
- Letter Box: Dieses Format ist für Nicht-16:9-, Letterbox-Quellen und für Benutzer, die externe 16:9-Objektive verwenden geeignet, um Bilder mit dem Seitenverhältnis von 2,35:1 und mit voller Auflösung anzuzeigen.
- Nativ: Hängt von der Auflösung der Eingangsquelle ab - es wird keine Skalierung vorgenommen.
- Auto: Wählt automatisch das geeignete Format aus.



Einzelheiten zum LBX-Modus :

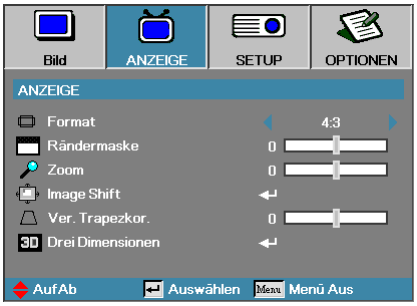
1. Einige Letter-Box-DVDs sind nicht für 16:9-Fernsehgeräte geeignet. In diesem Fall ist das Bild bei der Anzeige im 16:9-Modus verzerrt.

   Bitte zeigen Sie die DVD im 4:3-Modus an.

   Wenn das Format des Inhaltes nicht 4:3 ist, erscheinen bei einer 16:9-Anzeige schwarze Balken rund um das Bild. Bei dieser Art des Inhaltes können Sie durch Einsatz des LBX-Modus das Bild der 16:9-Anzeige komplett ausfüllen.

2. Falls Sie ein externes anamorphes Objektiv verwenden, ermöglicht Ihnen des LBX-Modus das Anzeigen von 2.35:1-Inhalten ohne schwarze Balken oben und unten im Bild. In diesem Fall werden Lampenleistung sowie Auflösung vollständig ausgereizt.

ANZEIGE



Rändermaske

Die Funktion Rändermaske kann Rauschen aus einem Videobild entfernen. Bei der Funktion „Rändermaske“ handelt es sich um das Entfernen des Videokodierungsrauschens am Rand der Videoquelle.

Zoom

- Drücken Sie ◀ zur Reduzierung der Bildgröße.
- Drücken Sie ▶ zur Vergrößerung des projizierten Bildes.

Image Shift



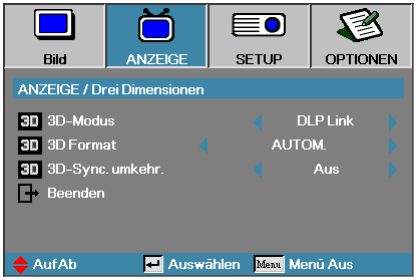
Verschiebt das projizierte Bild.

- Mit ▲▼ wählen sie horizontal oder vertikal aus.
- Mit ◀ ▶ passen Sie die jeweilige Einstellung an.

Ver. Trapezkor.

Drücken Sie auf ◀ oder ▶, um die vertikale Bildverzerrung auszugleichen, wenn der Projektor in einem schrägen Winkel zum Projektionsschirm steht.

ANZEIGE | Drei Dimensionen



- Die IR-Optionen können je nach Modell variieren.
- 3D-Sync. umkehr. Steht nur bei aktiver 3D-Darstellung zur Verfügung; dieser Modus eignet sich ausschließlich für DLP-Link-Brillen.

3D-Modus

- DLP Link: Wählen Sie zur Nutzung optimierter Einstellungen beim Einsatz von DLP-Link-3D-Brillen die Option „DLP-Link“.
- IR: Diese Option wählen Sie beim Einsatz von IR-gesteuerten 3D-Brillen.

3D Format

- Auto: Wenn ein 3D-Signal anliegt, wird das passende 3D-Format automatisch ausgewählt.
- SBS: Zeigt 3D-Signale im „Side-By-Side“-Format.
- Top and Bottom: Zeigt 3D-Signale im „Top-And-Bottom“-Format.
- Frame Sequential: Zeigt 3D-Signale im „Frame Sequential“-Format.

3D-Sync. umkehr.

- Aus – zur regulären Darstellung.
- Ein – Bilder für linkes und rechtes Auge werden vertauscht.

SETUP



Sprache

Gehen Sie zum Menüpunkt Sprache. Wählen Sie das mehrsprachige Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) aus. Für mehr Details siehe Seite 36.

Projektion

Wählen Sie die Projektionsart aus:

- P Vorderseite Tisch—
  ist die Werkseinstellung
- ¶ Rückseite Tisch—
  wenn Sie diese Einstellung wählen, projiziert der Projektor das Bild spiegelbildlich und Sie können den Projektor hinter einer halbdurchlässigen Bildfläche aufstellen (Rückwandprojektion).
- d Vorderseite Decke—
  wenn Sie diese Einstellung wählen, kehrt der Projektor das Bild um und Sie können den Projektor an der Decke montieren.
- b Rückseite Decke—
  wenn Sie diese Einstellung wählen, kehrt der Projektor das Bild um und projiziert es gleichzeitig spiegelbildlich. Sie können den Projektor dann an der Decke montieren und hinter einer halbdurchlässigen Bildfläche betreiben (Rückwandprojektion).

Menüposition

Wählen Sie Menüposition im projizierten Bild:

SETUP



Bildschirmtyp

Mit ◄► stellen Sie das Bildseitenverhältnis auf 16:9 oder 16:10 ei. Diese Funktion unterstützt ausschließlich WXGA.

Fernbedienungseinstellungen

Mit ◄► legen Sie die aktive User-Tastenfunktion bei IR fest.

Sicherheit

Gehen Sie zum Menüpunkt Sicherheit. Greifen Sie auf die Sicherheitseinstellungen des Projektors zu.

Für mehr Details siehe Seite 37.

❖ Zum Zugriff auf Setup | Sicherheit wird kein Kennwort benötigt, sofern Sicherheitstimer oder Sicherheitseinstellungen nicht aktiv sind.

Audioeinstellungen

Ruft das Audioeinstellungen-Menü auf.

Weitere Informationen finden Sie auf Seite 40.

Erweitert

Gehen Sie zum Menüpunkt Erweitert. Aktivieren Sie die Bildschirmmenüanzeige während des Startups. Für mehr Details siehe Seite 41.

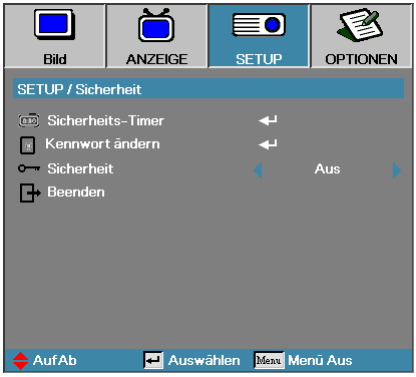
SETUP | Sprache



Sprache

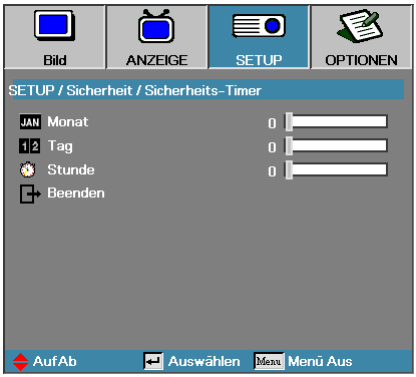
Wählen Sie das mehrsprachige Bildschirmmenü (OSD, on-screen display) aus. Drücken Sie im Untermenü auf **ENTER** , und wählen Sie mit der Taste (◀) oder (▶) eine Sprache aus.

SETUP | Sicherheit



Sicherheits-Timer

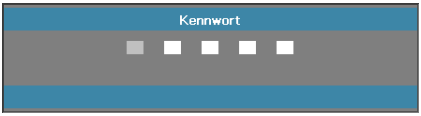
Gehen Sie zum Menüpunkt Security Timer.



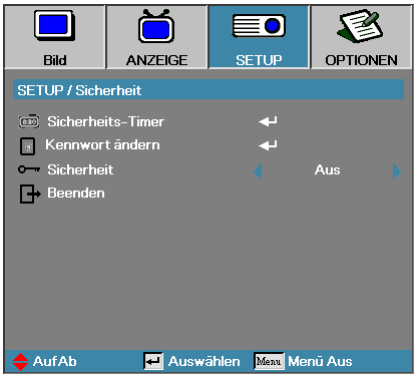
Geben Sie Monate, Tage und Stunden ein, für die der Projektor ohne Kennworteingabe benutzt werden kann. Das Verlassen des Sys-einstl – Menüs aktiviert den Security Timer.

Einmal aktiviert, benötigt der Projektor ein Kennwort bei den angegebenen Daten und Uhrzeiten um den Einschaltvorgang zu starten und dem Benutzer zu erlauben, das Sicherheitsmenü aufzurufen.

Wenn der Projektor in Benutzung und der Security Timer aktiv ist, dann erscheint der folgende Bildschirminhalt 60 Sekunden bevor das Kennwort abgefragt wird.



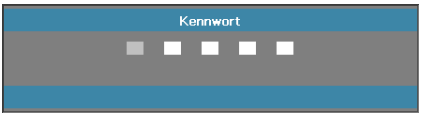
SETUP | Sicherheit



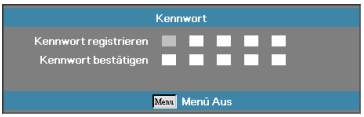
Kennwort ändern

Benutzen Sie dieses Untermenü, um das Sicherheitskennwort des Projektors zu ändern.

1. Wählen Sie “Kennwort ändern” aus dem Sicherheits – Untermenü. Die Dialogbox “Neues Kennwort bestätigen” wird angezeigt.
2. Wählen Sie **Ja** aus.



3. Geben Sie das Standard – Kennwort ein <1> <2> <3> <4> <5>. Eine zweite Kennworteingabe wird angezeigt.

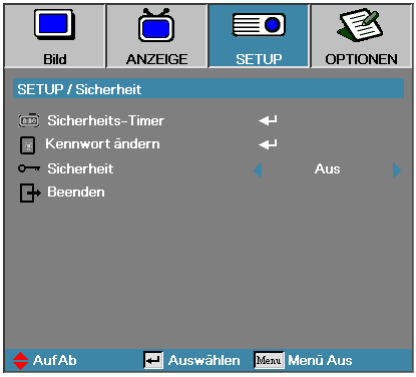


4. Geben Sie zur Prüfung das neue Kennwort zweimal ein.

- Wenn das Kennwort dreimal hintereinander falsch eingegeben wurde, dann fährt das Gerät nach 10 Sekunden automatisch herunter.

- Wenn die neuen Kennwörter nicht stimmig sind, wird die Kennworteing-abeaufforderung erneut angezeigt.

SETUP | Sicherheit

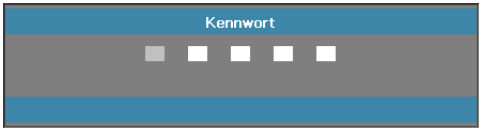


Sicherheitseinstellungen

Aktivieren oder Deaktivieren des Sicherheitskennworts.

- Benutzer—das gegenwärtige Kennwort wird benötigt, um den Projektor einzuschalten und auf das Sicherheitsmenü zugreifen zu können.
- Optoma—für keine Funktion wird ein Kennwort benötigt.

Wenn die Sicherheitseinstellungen aktiviert sind, dann erscheint der folgende Bildschirminhalt beim Startup und bevor der Zugriff auf das Sicherheitsmenü freigegeben wird:



SETUP | Audioeinstellungen



Eingebaute Lautsprecher

- Aus – schaltet den internen Lautsprecher ab.
- Ein – schaltet den internen Lautsprecher ein.

Stumm

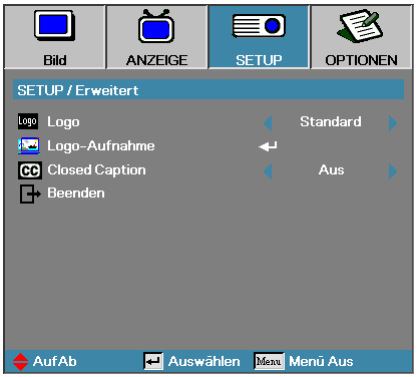
Zum Ein-/Ausschalten des Tons.

- Aus—Lautstärke ist eingeschaltet.
- Ein—Lautstärke ist ausgeschaltet.

Lautstärke

- Verringern Sie mit ◀ die Tonlautstärke.
- Erhöhen Sie mit ▶ die Tonlautstärke.

SETUP | Erweitert



Logo

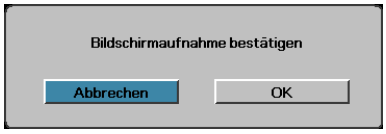
Wählen Sie die Bildschirmmenüanzeige während des Startups.

- Standard – der werkseitig voreingestellte Startbildschirm.
- Neutral – einfarbiger Hintergrund.
- Benutzer—kundenspezifischer Bildschirmausschnitt unter Benutzung der Logo Aufnahme – Funktion.

Logo-Aufnahme

Nehmen Sie einen angezeigten Bildschirminhalt auf, um diesen als Startup – Bildschirm zu benutzen.

1. Zeigen Sie den gewünschten Bildschirminhalt am Projektor an.
2. Wählen Sie Logo Aufnahme aus dem Menüpunkt Erweitert.
   Ein Bestätigungsaufforderung wird angezeigt.



3. Wählen Sie **OK** aus. Bildschirmaufnahme läuft.
   Bildschirmaufnahme erfolgreich wird angezeigt. Die Bildschirmaufnahme ist als **Benutzer** im Logo – Menü gespeichert.

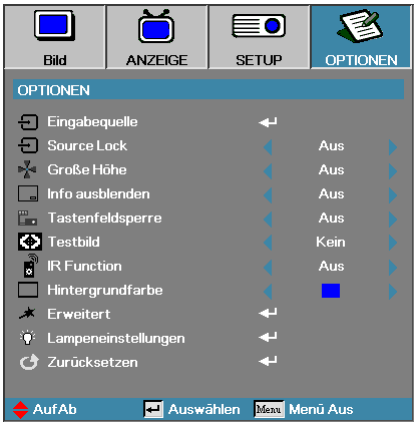
❖ Nur ein Startup – Bildschirm kann gespeichert werden. Nachfolgende Aufnahmen überschreiben die vorhergehenden Dateien (höchstens 3,5 MB).

Closed Caption

Wählen des Closed Captioning.

- Aus–Standardeinstellung.
- UT1, UT2 – zur Auswahl der gewünschten Untertitel.

OPTIONEN



❖ Wenn alle Quellen deaktiviert sind, kann der Projektor keinerlei Bilder anzeigen. Lassen Sie zumindest immer eine Quelle in der Auswahl.

Eingabequelle

Ruft das Eingabequelle-Menü auf.

Weitere Informationen finden Sie auf Seite 45.

Source Lock

Legen Sie die gegenwärtige Quelle als die einzige verfügbare Quelle fest, auch wenn das Kabel nicht verbunden ist.

- Ein—nur die gegenwärtige Quelle wird als Eingangsquelle erkannt.
- Aus—alle Quellen, die in Bild | Erweitert | Eingangsquellen ausgewählt sind, werden als Eingangsquellen erkannt.

Große Höhe

Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit entsprechend der Umgebung ein.

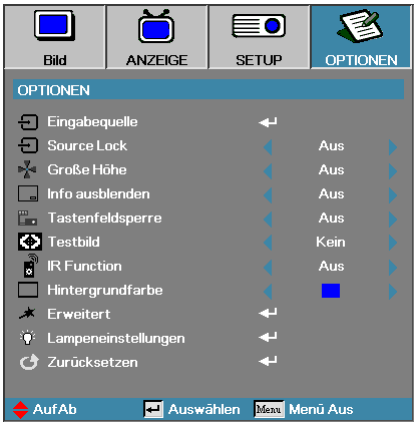
- Ein—erhöht die Lüftergeschwindigkeit für hohe Temperaturen, Luftfeuchtigkeit oder Höhe.
- Aus—reguläre Lüftergeschwindigkeit für normale Bedingungen.

Info ausblenden

Unterdrücken Sie Mitteilungen, die auf der Projektionsfläche gezeigt werden.

- Ein—es werden während des Betriebs keine Statusmitteilungen auf der Projektionsfläche angezeigt.
- Aus— es werden während des Betriebs Statusmitteilungen auf der Projektionsfläche angezeigt.

OPTIONEN



Tastenfeldsperre

Links oben im Bild erscheint die Meldung „Info ausblenden“.

Bei jedem Tastendruck wird das Tastensperre-Symbol 10 Sekunden lang angezeigt.

Tastensperre-Anzeige. Oben links im Bild:



Sie können das Tastenfeld auf folgende Weise freigeben:

1. Halten Sie die Enter-Taste am Tastenfeld 7 Sekunden lang gedrückt; die Tastensperre wird aufgehoben.
2. Schalten Sie die Funktion per Fernbedienung über das OSD-Menü ab.

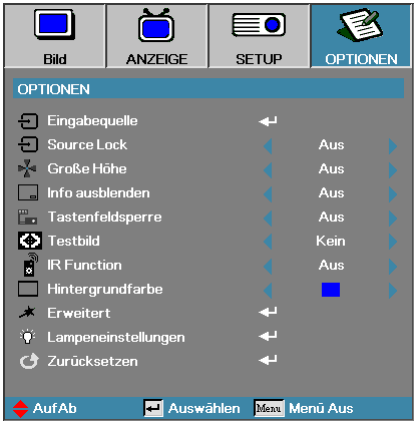


Links oben im Bild erscheint die Meldung „Info ausblenden“.

Testbild

Diese Funktion zeigt ein Testbild an. Es stehen Ihnen die Optionen „Raster“, „Weiß“ und „Kein“ zur Auswahl.

OPTIONEN



Erweitert

Gehen Sie zum Menüpunkt Erweitert. Für mehr Details siehe Seite 46.

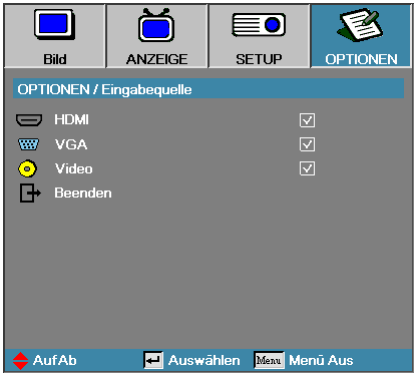
Lampeneinstellungen

Gehen Sie zum Menüpunkt Lampeneinstellung. Für mehr Details siehe Seite 48.

Zurücksetzen

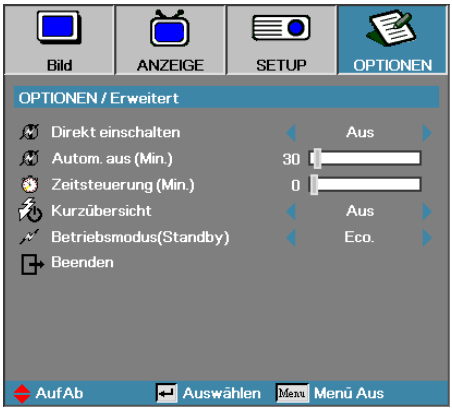
Setzen Sie alle Optionen auf die Werkseinstellungen zurück.

OPTIONEN | Eingabequelle



Mit dieser Option können Sie Eingangsquellen aktivieren/deaktivieren. Rufen Sie das Untermenü mit **Enter** auf, wählen Sie die gewünschte Quelle. Drücken Sie zum Abschluss der Auswahl die Enter-Taste. Der Projektor tastet die deaktivierten Eingänge nicht ab.

OPTIONEN | Erweitert



Direkt einschalten

Aktivieren oder Deaktivieren Sie Direct Power On.

- Ein—der Projektor startet automatisch wenn die Stromversorgung zum Gerät hin verbunden ist.
- Aus— der Projektor muss normal eingeschaltet werden.

Autom. aus

Setzt das Zeitintervall zum automatischen Herunterfahren. Der Projektor schaltet die Lampe nach 30 Minuten ohne erkanntes Eingangssignal ab. Die folgende Warnung wird 60 Sekunden vor dem Herunterfahren angezeigt.

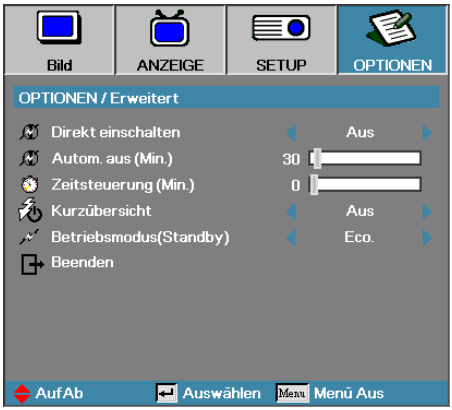


Zeitsteuerung

Setzt das Intervall für die Zeitsteuerung. Der Projektor schaltet nach der eingestellten Zeitdauer, in der keine Aktivität stattfindet, ab (unabhängig vom Signal). Die folgende Warnung wird 60 Sekunden vor dem Herunterfahren angezeigt.



OPTIONEN | Erweitert



Kurzübersicht

Wenn die Schnellfortsetzung eingeschaltet ist, lässt sich der Projektor innerhalb 100 Sekunden nach dem Ausschalten schnell wieder einschalten.

Betriebsmodus(Standby)

Zum Festlegen des Bereitschaftsmodus und dessen Stromverbrauch (über 0,5 W oder unter 0,5 W).

- Eco – Durch Auswahl von „Eco.“ sparen Sie noch mehr Energie (< 0,5 W).
- Aktiv – Mit „Aktiv“ kehren Sie in den normalen Bereitschaftsmodus zurück; der VGA-Ausgang wird aktiviert

OPTIONEN | Lampeneinst.



Lampenstd.

Zeigt die Dauer in Stunden an, in denen die Lampe eingeschaltet war. Dieser Punkt ist nur zu Anzeigezwecken verfügbar.

Hinweis zur Lampe

Aktivieren oder Deaktivieren des Erinnerers zur Lampenlebensdauer.

- Ein—ein Warnhinweis wird angezeigt, wenn die verbleibende Lampenlebensdauer geringer als 30 Stunden ist.



- Aus—kein Warnhinweis wird angezeigt.

Hellmodus

Wählen Sie den Lampenhelligkeitsmodus aus.

- Hell—ist die Standardeinstellung.
- Eco—Standard als geringerer Hellwert zur Lampenschonung.

Lampestd. auf Null

Nach dem Austausch der Lampe setzen Sie bitte den Lebensdauerzähler der Lampe zurück, um die neue Lampenlebensdauer akkurat messen zu können.

1. Wählen Sie Lampe zurücksetzen.
   Ein Bestätigungsaufforderung wird angezeigt.



2. Wählen Sie **Ja** aus, um so den Lebensdauerzähler der Lampe auf Null zu setzen.

Fehlersuche

Falls Sie ein Problem an Ihrem Projektor feststellen, lesen Sie bitte die folgenden Informationen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort oder Ihre Servicewerkstatt, wenn das Problem bestehen bleibt.

Bildprobleme

Es erscheint kein Bild auf der Projektionsfläche

- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Anschlüsse korrekt mit dem Gerät verbunden sind, wie im Abschnitt **Installation** beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlussstifte der Stecker nicht verbogen oder abgebrochen sind.
- Prüfen Sie nach, ob die Projektionslampe korrekt installiert wurde. Bitte sehen Sie dazu im Abschnitt **Lampe wechseln** nach.
- Stellen Sie sicher, dass die Linsenabdeckung entfernt wurde und der Projektor eingeschaltet ist.

Nur teilweise angezeigtes, laufendes oder nicht korrekt angezeigtes Bild

- Drücken Sie "Resynchronisieren" auf der Fernbedienung.
- Wenn Sie einen PC benutzen:

  Bei Windows 95, 98, 2000, XP:

  1. Klicken Sie auf **Start** und gehen Sie zum Ordner **Systemsteuerung** und weiter auf **Anzeige**.
  2. Wählen Sie den Menüpunkt **Einstellungen**.
  3. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeauflösung kleiner oder gleich UXGA (1600 x 1200) ist.
  4. Klicken Sie auf den Menüpunkt **Erweitert**.
  5. Wenn der Projektor immer noch nicht das ganze Bild anzeigt, dann müssen Sie auch die Monitoreinstellungen, die Sie benutzen, ändern. Gehen Sie wie folgt vor.
  6. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeauflösung kleiner oder gleich UXGA (1600 x 1200) ist.
  7. Wählen Sie die **Änderungsschaltfläche** unter dem **Monitor –** Tabulator.
  8. Klicken Sie **Alle Geräte anzeigen** an. Danach wählen Sie **Standard Monitore** aus; wählen Sie den Auflösungsmodus, den Sie benötigen unter "Modelle".
  9. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeauflösung kleiner oder gleich UXGA (1600 x 1200) ist. (*)

- Wenn Sie ein Notebook benutzen:
  1. Beachten Sie zuerst die oben aufgeführten Schritte zur Einstellung der Bildauflösung Ihres Computers.
  2. Drücken Sie die Tastenkombination zur Ausgangssignalumschaltung. Beispiel: [Fn]+[F4]

Acer ⇨	[Fn]+[F5]	IBM/Lenovo ⇨	[Fn]+[F7]
Asus ⇨	[Fn]+[F8]	HP/Compaq ⇨	[Fn]+[F4]
Dell ⇨	[Fn]+[F8]	NEC ⇨	[Fn]+[F3]
Gateway ⇨	[Fn]+[F4]	Toshiba ⇨	[Fn]+[F5]

Mac Apple:
Bevorzugungsystem ⇨ Anzeige ⇨ Arrangement ⇨ Mirror display

Wenn Sie Probleme bei der Änderung der Auflösung haben oder das Bild am Monitor stehen bleibt, dann sollten Sie alle Geräte inklusive des Projektors neu starten.

Der Notebookbildschirm oder der Bildschirm des PowerBook – Computers zeigt Ihre Präsentation nicht an

- Wenn Sie ein Notebook benutzen:

  Manche Notebooks deaktivieren ihren eigenen Bildschirm, wenn ein zweites Anzeigegerät angeschlossen ist. Jedes Notebook hält andere Herangehensweisen bereit, wie der eigene Bildschirm reaktiviert wird. Lesen Sie die entsprechenden Hinweise im Benutzerhandbuch Ihres Notebooks für weiterführende Informationen

Das Bild ist instabil oder flimmert.

- Benutzen Sie die Funktion **Phase** zur Korrektur. Für mehr Details siehe Seite 29.
- Ändern Sie auf Ihrem Computer die Farbeinstellung für den Monitor.

Das Bild weist einen senkrechten flimmernden Streifen auf

- Benutzen Sie die Funktion **Frequenz** zur Änderung der Einstellung. Für mehr Details siehe Seite 29.
- Überprüfen Sie den Anzeigemodus Ihrer Grafikkarte und ändern Sie diesen gegebenenfalls in einen mit diesem Projektor kompatiblen Modus.

Das Bild ist unscharf

- Stellen Sie sicher, dass die Linsenabdeckung entfernt wurde.
- Stellen Sie die Bildschärfe am Fokussierring der Projektorlinse ein.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Projektionsbildfläche innerhalb des Regelbereiches des Projektors befindet. Für mehr Details siehe Seite 17-18.

Das Bild ist bei einer 16:9 DVD – Wiedergabe zu breit gezogen.

Wenn eine anamorph aufgezeichnete DVD oder eine 16:9-DVD wiedergegeben wird, zeigt der Projektor das bestmöglichste Bild im 16:9-Format im OSD an. Wenn Sie eine 4:3 DVD wiedergeben, dann ändern Sie bitte die Formateinstellung im Bildschirmmenü auf 4:3. Wenn das Bild immer noch breitgezogen erscheint, dann müssen Sie das Seitenverhältnis wie folgt ändern:

- Bitte stellen Sie auf Ihren DVD – Abspielgerät das Anzeigeformat auf 16:9 (breit) ein.

Das Bild ist zu klein oder zu groß

- Stellen Sie den Zoomring oben am Projektor ein.
- Rücken Sie den Projektor entweder näher an die Projektionsfläche heran oder weiter von ihr weg.
- Drücken Sie die Taste [**Menü**] auf der Fernbedienung oder am Bedienfeld des Projektors. Dann gehen Sie zu **Anzeige | Suchen** und probieren hier unterschiedliche Einstellungen aus.



❖ Die Benutzung der Trapezkorrektur wird nicht empfohlen.

Das Bild hat schräge Seiten

- Ändern Sie, wenn möglich, die Position des Projektors, sodass er mittig zur Projektionsfläche und unterhalb dieser steht.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung so oft auf [**Trapezkorrektur +/-**], bis die Seitenkanten senkrecht sind.

Das Bild ist seitenverkehrt.

- Wählen Sie im Bildschirmmenü **Sys-einstl | Projektion** und ändern Sie die Projektionsrichtung.

Unterbrechungsprobleme

Der Projektor reagiert auf keinerlei Eingabebefehle

- Wenn möglich, schalten Sie den Projektor aus, entfernen das Netzkabel und warten mindestens 60 Sekunden bis Sie das Gerät wieder einschalten.

Die Lampe brennt durch oder erzeugt einen Knall

- Wenn die Lampe das Ende Ihrer Lebensdauer erreicht hat, brennt diese durch und kann dabei einen Knall erzeugen. In diesem Fall lässt sich das Gerät nicht mehr einschalten, bis das Lampenmodul ausgewechselt ist. Zum Austausch der Lampe folgen Sie bitte den Anweisungen, die im Abschnitt “Lampenwechsel” auf der Seite 54 beschrieben sind.

Projektorstatusanzeige

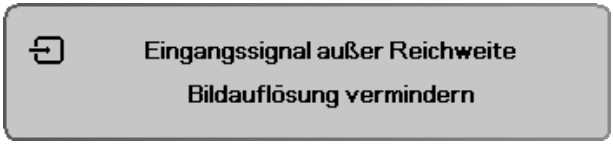
Fehlermeldung	Power-LED blinkt	Temp-LED blinkt	Lamp-LED blinkt
Aufwärmen oder Abkühlen	Blinkt (0,5 s)	0	0
Schnellfortsetzung (100 Sekunden)	Blinkt (0,25 s)	0	0
T1-Temperatur überschritten	0	Ein	0
Thermal break	4	0	0
Lampenfehler	0	0	Ein
Lampentür offen	7	0	0
DMD-Fehler	8	0	0
Farbradfehler	9	0	0

Erinnerungsmeldungen

- Lampentausch:



- Außerhalb des Anzeigebereichs: (Für mehr Details siehe nachfolgende Informationen)



Probleme mit der Fernbedienung

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert

- Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung in einem Winkel innerhalb ±15° auf den Projektor zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Projektor befinden. Halten Sie den Abstand von kleiner gleich 7m (23 ft) zwischen der Fernbedienung und dem Projektor ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
- Tauschen Sie schwache Batterien in der Fernbedienung rechtzeitig aus.

Audioprobleme

Es ist keine Tonausgabe am Gerät festzustellen

- Ändern Sie die Lautstärkeeinstellung an der Fernbedienung.
- Ändern Sie die Lautstärke der Audioquelle.
- Überprüfen Sie die Audio – Kabelverbindung.
- Testen Sie das Audio – Ausgangssignal der Quelle mit anderen Lautsprechern.
- Geben Sie den Projektor zur Überprüfung in die Servicewerkstatt.

Das Tonsignal klingt verzerrt

- Überprüfen Sie die Audiokabelverbindung.
- Testen Sie das Audio – Ausgangssignal der Quelle mit anderen Lautsprechern.
- Geben Sie den Projektor zur Überprüfung in die Servicewerkstatt.

Lampentausch

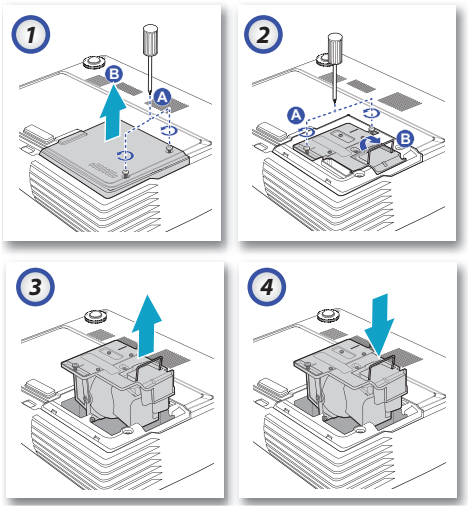
Wenn die Projektionslampe durchgebrannt ist, muss diese ausgetauscht werden. Es sollte nur ein zertifiziertes Austauschmodul verwendet werden. Sie können es von Ihrem örtlichen Händler beziehen.

Wichtig:

- Die Lampe enthält Quecksilber und sollte entsprechend der örtlichen Abfallvorschriften entsorgt werden.
- Vermeinden Sie, die Glasoberfläche der neuen Lampe zu berühren, da dies eine Verkürzung ihrer Lebensdauer zur Folge haben kann.

Achtung:

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Projektor mindestens eine Stunde vor dem Lampenwechsel ausgeschaltet und vom Netz getrennt haben. Befolgen Sie dies nicht, riskieren Sie ernsthafte Verbrennungen.



1. Lösen Sie die Schraube der Lampenfachabdeckung **(A)**, und nehmen Sie die Abdeckung wie abgebildet ab **(B)**.
2. Entfernen Sie die zwei Schrauben des Lampenmoduls **(A)**, und klappen Sie dann den Griff des Moduls hoch **(B)**.
3. Ziehen Sie das Modul am Griff heraus.
4. 5 und 6. Führen Sie zum Einsetzen die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Nach dem Austausch der Lampe setzen Sie bitte den Lebensdauerzähler der Lampe zurück. Für mehr Details siehe Seite 48.

Reinigen des Projektors

Die regelmäßige Reinigung des Projektors zur Entfernung von Staub und Schmutz dient der Sicherstellung einer störungsfreien Funktion.

ACHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Projektor mindestens eine Stunde vor dem Lampenwechsel ausgeschaltet und vom Netz getrennt haben. Befolgen Sie dies nicht, riskieren Sie ernsthafte Verbrennungen.
- Benutzen Sie zur Reinigung nur ein angefeuchtetes Tuch. Vermeiden Sie jede Wassereinwirkung in die Lüfteröffnungen des Projektors.
- Falls während der Reinigung dennoch etwas Wasser in das Projektorinnere gelangt sein sollte, lassen Sie den Projektor für einige Stunden getrennt vom Netz in einem gut belüfteten Raum trocknen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Falls während der Reinigung viel Wasser in das Projektorinnere gelangt sein sollte, lassen Sie den Projektor von einer Servicewerkstatt überprüfen.

Reinigen der Linse

Im Kamera- und Fotofachhandel können Sie Reiniger für optische Linsen erwerben. Gehen Sie wie folgt vor, um die Projektorlinse zu reinigen.

1. Geben Sie ein wenig Linsenreiniger auf ein sauberes weiches Tuch. (Geben Sie den Reiniger nicht direkt auf die Linse.)
2. Reinigen Sie die Linse mit leichten kreisenden Bewegungen.

Beachten Sie:

- Verwenden Sie keine Reiniger, die Schmirgelsande enthalten und auch keine Lösungsmittel.
- Zur Vermeidung von Farbveränderungen achten Sie bitte darauf, keine Reinigungsmittel auf das Projektorgehäuse zu geben.

Reinigen des Gehäuses

Gehen Sie wie folgt vor, um das Projektorgehäuse zu reinigen.

1. Wischen Sie den Staub mit einem sauberen angefeuchteten Tuch ab.
2. Feuchten Sie das Tuch mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel an (Geschirrspülmittel) und reinigen Sie das Gehäuse.
3. Spülen Sie das Reinigungsmittel aus dem Wischtuch aus und wischen Sie den Projektor nochmals ab.

Beachten Sie:

Zur Vermeidung von Farbveränderungen am Gehäuse verwenden Sie bitte keine alkoholischen Reinigungsmittel.

Kompatibilitätsmodi

Computerkompatibilität (Analog-RGB)

Signal	Auflösung	Bildwiederhol-frequenz (Hz)	Hinweise für Mac-Anwender
NTSC	-	60	
PAL/SECAM	-	50	
VGA	640 x 480	60 / 67 / 72 / 85	Mac 60 / 72 / 85
SVGA	800 x 600	56 / 60** / 72 / 85 / 120**	Mac 60 / 72 / 85
XGA	1024 x 768	60** / 70 / 75 / 85 / 120**	Mac 60 / 70 / 75 / 85
HDTV (720P)	1280 x 720	50 / 60** / 120**	Mac 60
WXGA	1280 x 768	60 / 75 / 85	Mac 60 / 75 / 85
	1280 x 800	60	Mac 60
	1366 x 768	60	Mac 60
SXGA	1280 x 1024	60 / 75 / 85	Mac 60 / 75
SXGA+	1400 x 1050	60	
UXGA	1600 x 1200	60	
HDTV (1080p)	1920 x 1080	24 / 50 / 60	Mac 60
WUXGA	1920 x 1200*	60	Mac 60

* 1920 x 1200 bei 60 Hz unterstützt lediglich RB (reduced blanking).

** 3D-Timing für True 3D-Projektor.

Eingangssignal für HDMI/DVI-D

Signal	Auflösung	Bildwiederhol-frequenz (Hz)	Hinweise für Mac-Anwender
VGA	640 x 480	60	Mac 60 / 72 / 85
SVGA	800 x 600	60** / 72 / 85 / 120**	Mac 60 / 72 / 85
XGA	1024 x 768	60** / 70 / 75 / 85 / 120**	Mac 60 / 70 / 75 / 85
SDTV (480I)	640 x 480	60	
SDTV (480P)	640 x 480	60	
SDTV (576I)	768 x 576	50	
SDTV (576P)	768 x 576	50	
WSVGA (1024 x 600)	1024 x 600	60	
HDTV (720p)	1280 x 720	50** / 60 / 120**	Mac 60
WXGA	1280 x 768	60 / 75 / 85	Mac 75
	1280 x 800	60	Mac 60
	1366 x 768	60	Mac 60
WXGA+	1440 x 900	60	Mac 60
SXGA	1280 x 1024	60 / 75 / 85	Mac 60 / 75
SXGA+	1400 x 1050	60	
UXGA	1600 x 1200	60	
HDTV (1080I)	1920 x 1080	50 / 60	
HDTV (1080p)	1920 x 1080	24/30/50/60	Mac 60
WUXGA	1920 x 1200*	60	Mac 60

* 1920 x 1200 bei 60 Hz unterstützt lediglich RB (reduced blanking).

** 3D-Timing für True 3D-Projektor.

True 3D-Videokompatibilitätstabelle (HDMI 3D-Eingang)

<table>
<tr><th colspan="3">Eingangstiming</th></tr>
<tr><td>1280 x 720P @ 50Hz</td><td colspan="2">Top - and - Bottom (Oben/unten)</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @ 60Hz</td><td colspan="2">Top - and - Bottom (Oben/unten)</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @ 50Hz</td><td colspan="2">Frame Packing</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @ 60Hz</td><td colspan="2">Frame Packing</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @50 Hz</td><td colspan="2">Side- by-Side (Half) (Nebeneinander (halb))</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @60 Hz</td><td colspan="2">Side- by-Side (Half) (Nebeneinander (halb))</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080P @24 Hz</td><td colspan="2">Top - and - Bottom (Oben/unten)</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080P @24 Hz</td><td colspan="2">Frame Packing</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @ 50Hz</td><td rowspan="4">Side- by-Side (Half) (Nebeneinander (halb))</td><td rowspan="4">SBS mode is on (SBS-Modus ein)</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @ 60Hz</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @50Hz</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @60Hz</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @ 50Hz</td><td rowspan="4">Top - and - Bottom (Oben/unten)</td><td rowspan="4">TAB mode is on (TAB-Modus ein)</td></tr>
<tr><td>1920 x 1080i @ 60Hz</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @50Hz</td></tr>
<tr><td>1280 x 720P @60Hz</td></tr>
<tr><td>480i</td><td>HQFS</td><td>3D format is Frame sequential (3D-Format ist Frame sequential)</td></tr>
</table>

- Bei 3D-Eingang von 1080p bei 24 Hz sollte DMD im 3D-Modus mit integralen Mehrfachen wiedergegeben werden.
- 1080i bei 50 Hz und 720p bei 50 Hz werden mit 100 Hz, andere 3D-Timings mit 120 Hz ausgeführt.

Deckeninstallation

Zur Vermeidung von Beschädigungen an Ihrem Projektor benutzen Sie bitte für die Installation das empfohlene Montage - Set.

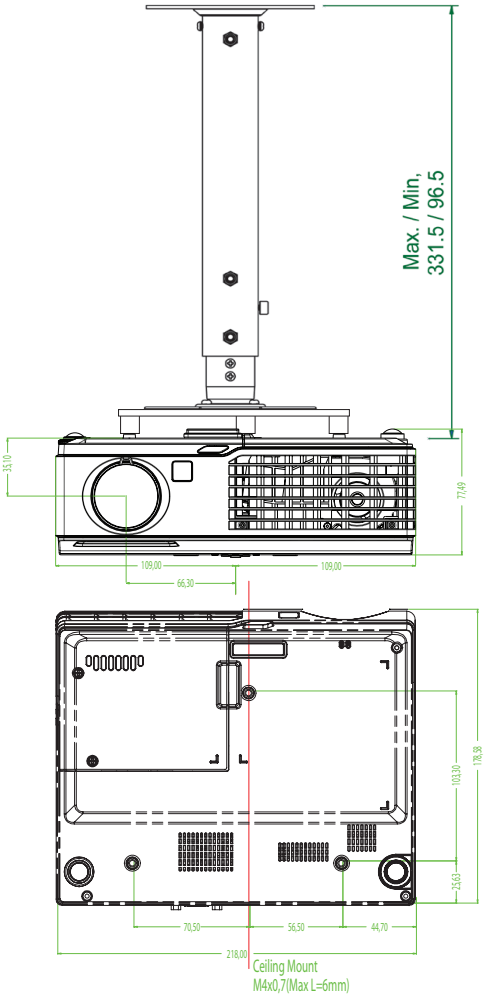
Zwecks Einhaltung der Kompatibilität stellen Sie bitte sicher, dass Sie nur UL - gelistete Deckenhalter und Schrauben benutzen, die den folgenden Anforderungen entsprechen:

M4 x 3 Deckenmontageschrauben, maximale Länge 6 mm

Gehen Sie wie in der folgenden Zeichnung dargestellt vor, um den Projektor an der Decke zu montieren.

- Beschädigungen am Projektor infolge nicht korrekter Installation sind von der Garantie ausgeschlossen.

- Lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zwischen der Decke und der Unterseite des Projektors.
- Vermeiden Sie es, den Projektor in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Klimaanlagen und Heizungen zu installieren.



Optoma weltweite Niederlassungen

Wenden Sie sich bitte an die nächste Niederlassung für einen Kundendienst oder zur Unterstützung.

USA

715 Sycamore Drive
Milpitas, CA 95035, USA
Tel : 408-383-3700 Fax : 408-383-3702
www.optomausa.com Service : services@optoma.com

Canada

5630 Kennedy Road, Mississauga,
ON, L4Z 2A9, Canada
Tel : 905-361-2582 Fax : 905-361-2581
www.optoma.ca

Europe

42 Caxton Way, The Watford Business Park
Watford, Hertfordshire, WD18 8QZ, UK
Tel : +44 (0) 1923 691 800 Fax : +44 (0) 1923 691 888
www.optoma.eu
Service Tel : +44 (0)1923 691865 Service : service@tsc-europe.com

France

Bâtiment E 81-83 avenue Edouard Vaillant
92100 Boulogne Billancourt, France
Tel.: +33 1 41 46 12 20 Fax : +33 1 41 46 94 35

Service : savoptoma@optoma.fr

Spain

C/ José Hierro, 36 Of, 1C
28529 Rivas Vacia, Madrid, Spain
Tel.: +34 91 499 06 06 Fax : +34 91 670 08 32

Deutschland

Werftstrasse 25 D40549
Düsseldorf, Germany
Tel : +49 (0) 211 506 6670 Fax : +49 (0) 211 506 66799
Service : info@optoma.de

Scandinavia

Grev Wedels Plass 2
3015 Drammen, Norway
Tel : +47 32 26 89 90 Fax : +47 32 83 78 98
Service : info@optoma.no

Latin America

715 Sycamore Drive
Milpitas, CA 95035, USA
Tel : 408-383-3700 Fax : 408-383-3702
www.optoma.com.br www.optoma.com.mx

Korea

WOOMI TECH.CO.,LTD
4F, Minu Bldg.3.tw3-14, Kangnam-Ku, seoul, 135-815, KOREA
Tel : +82+2+34430004 Fax : +82+2+34430005

Japan

東京都足立区綾瀬3-25-18
株式会社オーエスエム
サポートセンター:0120-46-5040
E-mail : info@osscreen.com www.os-worldwide.com

Taiwan

12F., No.215, Sec. 3, Beixin Rd., Xindian Dist.,
New Taipei City 231, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886 2 8911 8600 Fax:+886 2 8911 6550
www.optoma.com.tw asia.optoma.com
Service : services@optoma.com.tw

Hong Kong

Unit A, 27/F Dragon Centre, 79 Wing Hong Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2396-8968 Fax : +852-2370-1222
www.optoma.com.hk

China

5F, No. 1205, Kaixuan Rd., Changning District
Shanghai, 200052, China
Tel : +86-21-62947376 Fax : +86-21-62947375
www.optoma.com.cn

Bestimmungen und Sicherheitshinweise

Dieser Anhang führt die allgemeinen Hinweise zum Projektor auf.

FCC - Erklärung

Dieses Gerät wurde geprüft und hat sich als mit den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der Bestimmungen der amerikanischen Bundesbehörde für das Fernmeldewesen FCC (Federal Communications Commission) konform erwiesen. Diese Grenzwerte geben einen angemessenen Schutz gegen schädliche Funkstörungen innerhalb von Wohngebäuden. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann und bei unsachgemäßer, nicht der Anleitung des Herstellers entsprechender Installation und Verwendung, schädliche Störungen des Rundfunkempfangs verursachen kann.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Kommt es durch das Gerät zu Störungen im Radio- oder Fernsehempfang, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen lässt, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie Ihre Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht von demselben Stromkreis wie die Steckdose des Empfängers versorgt wird.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker.

Hinweis: Abgeschirmte Kabel

Alle Verbindungen mit anderen Computergeräten müssen mit abgeschirmten Kabeln ausgeführt sein, um die Anforderungen der FCC Bestimmungen zu erfüllen.

Beachten Sie

Durch Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, kann Ihnen von der Federal Communications Commission die Erlaubnis zum Betrieb dieses Projektors entzogen werden.

Betriebsbedingungen

Dieses Gerät erfüllt alle Anforderungen des Teils 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
2. Das Gerät muss störfest gegen eindringende Störungen sein. Das betrifft auch solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten.

Hinweis: Für Benutzer in Kanada

Dieses Digitalgerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Bestimmungen ICES-003.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numerique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Konformitätserklärung für EU - Länder

- EMV-Richtlinie 2004/108/EC (inklusive Ergänzungen)
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC
- R & TTE-Richtlinie 1999/5/EC (wenn das Produkt über HF-Funktionen verfügt)

Anweisungen zur Entsorgung



Entsorgen Sie dieses elektronische Gerät nicht im Hausmüll. Bitte führen Sie das Gerät dem Recycling - Prozess zu, um die Umweltbelastung zu minimieren und die Umwelt zu schützen.